

ПРОТОКОЛ ДЕВЯТОГО ЗАСЕДАНИЯ МОЛДАВСКО-ТУРЕЦКОЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ТОРГОВО- ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Девятое заседание молдавско-турецкой межправительственной смешанной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее «Комиссия»), созданной согласно статье 9 Соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве, подписанного 14 февраля 1994 года между Правительством Республики Молдова и Правительством Республики Турция, состоялось 18-19 декабря 2017 года, в городе Кишинэу.

На заседании молдавскую делегацию возглавил заместитель Премьер-министра, министр экономики и инфраструктуры господин Октавиан Калмык, турецкую делегацию - заместитель Премьер-министра Турции господин Хакан Чавушоглу.

Составы делегаций обеих стран указаны в Приложении 1 и Приложении 2.

В ходе визита в Молдову по случаю проведения заседания межправительственной комиссии, заместитель Премьер-министра Турции господин Хакан Чавушоглу был принят Президентом Республики Молдова господином Игорем Додоном и провел двухсторонние встречи с заместителем Премьер-министра, министром экономики и инфраструктуры господином Октавианом Калмыком и Главой АТО Гагаузия госпожой Ириной Влах.

В ходе заседания Комиссии, проведенного в обстановке взаимопонимания и конструктивности, Стороны рассмотрели ход развития торгово-экономических отношений между двумя странами и обменялись мнениями относительно мер, которые могут быть предприняты для дальнейшего расширения торгово-экономического сотрудничества в различных областях.

На заседании Комиссии стороны договорились о нижеследующем:

1. ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1.1. Стороны обменялись информацией по торговым отношениям между двумя странами и с удовлетворением отметили положительную тенденцию роста товарооборота в последний период. Стороны также договорились провести необходимые работы для реализации цели по достижению уровня товарооборота в 1 миллиард долларов.

1.2. Стороны выразили удовлетворение результатами имплементации Соглашения о свободной торговле между Республикой Молдова и Республикой Турция, вступившего в силу 1 ноября 2016 года, в торгово-экономические отношения между двумя странами.

Стороны отметили о проведении второго заседания Совместного Комитета, созданного в рамках Соглашения о свободной торговле, 20 ноября 2017 года в городе Кишинэу, и, в результате данного заседания, были созданы Подкомитет по санитарным и фитосанитарным мерам и Подкомитет по таможенным вопросам.

Стороны подтвердили, что в ходе вышеуказанного заседания была достигнута договоренность завершить до конца января 2018 года работы по технико-экономическому обоснованию для расширения Соглашения новым компонентом касательно сферы услуг, и выразили намерение начать на следующем заседании Комитета переговоры по торговле услугами и расширению торговых концессий на сельскохозяйственную продукцию, в рамках Соглашения о свободной торговле.

1.3. Стороны с удовлетворением отметили проведение молдавско-турецкого делового форума, организованного Советом по внешнеэкономическим связям Турции (DEIK), Организацией по Привлечению Инвестиций и Продвижению Экспорта из Молдовы (MIEPO) и Торгово-промышленной палатой Молдовы 6 мая 2017 года в рамках официального визита премьер-министра Турецкой Республики господина Бинали

Йылдырым в Молдову.

1.4. Стороны отметили, что турецкие компании участвовали в международном деловом форуме «Возможности для инвестиций и сотрудничества», который состоялся 7 июня 2017 года в Молдове.

1.5. Стороны подтвердили готовность провести в Турции в первой четверти 2018 года, при сотрудничестве заинтересованных организаций двух стран, Форума, на котором будут представлены инвестиционные возможности Республики Молдова и преимущества Соглашения о свободной торговле между двумя странами.

1.6. Стороны договорились продолжить работу, направленную на развитие сотрудничества между Исполнительным Комитетом АТО Гагаузия и Советом по внешнеэкономической деятельности Республики Турция (DEIK).

1.7. Молдавская сторона проинформировала, что существующее законодательство в банковской сфере Республики Молдова не предусматривает ограничения для иностранных инвесторов, и выразила готовность к сотрудничеству, направленному на привлечение инвестиций из Турции в банковскую сферу Молдовы.

1.8. В целях внесения вклада в дальнейшее развитие и углубление взаимной торговли между двумя странами, Стороны договорились активизировать информационный обмен между Торгово-промышленной палатой Республики Молдова и Союзом торговых палат и товарных бирж Республики Турция (ТОВВ).

1.9. Молдавская сторона пригласила турецкую сторону посетить и участвовать в бизнес Форуме «Moldova Business Week», «Moldova Automotive Days», «Invest Gagauzia», выставке «Произведено в Молдове», в деловом Международном Форуме в г. Кахул и в других подобных мероприятиях, которые состоятся в 2018 году, в Республике Молдова.

1.10. Стороны отметили прогресс в процессе создания и открытия молдавского Торгово-Экономического Бюро в г. Стамбуле.

1.11. Стороны договорились о продолжении обмена опытом и информацией по таможенным вопросам для развития торговли на взаимовыгодной основе и подчеркнули необходимость разработки и применения на практике механизма взаимного признания уполномоченных экономических операторов.

2. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИНВЕСТИЦИЙ

2.1. Стороны договорились информировать друг друга об инвестиционных возможностях обеих стран и оказывать поддержку инвесторам, направленную на решение возникающих вопросов.

2.2. Стороны подтвердили, что подписание Соглашения о двухстороннем сотрудничестве между Организацией по привлечению инвестиций и продвижению экспорта из Молдовы (МІЕРО) и Советом по Внешнеэкономическим связям Турции (DEIK) внесет значительный вклад в торгово-экономические отношения между двумя странами.

2.3. Стороны приложат усилия для презентации и информирования турецких инвесторов о свободных экономических зонах, в целях привлечения турецких инвестиций в свободные экономические зоны АТО Гагаузия, преимущественно в Зону свободного предпринимательства «Валканеш».

2.4. Молдавская сторона обозначила возможность совместной реализации строительства Аэропорта для грузопассажирских перевозок в г. Чадыр – Лунга, АТО Гагаузия, на базе функционировавшего ранее аэропорта.

2.5. Молдавская сторона, принимая во внимание возможности международного свободного порта Джурджулешты, отметила возможность создания современных логистических центров в близлежащих к порту регионах с участием инвестиций турецкого частного сектора.

2.6. Турецкая сторона, в рамках заседания, предоставила молдавской стороне проект Меморандума о взаимопонимании, направленного на развитие эффективного и

долгосрочного двустороннего сотрудничества в области свободных экономических зон, между Министерством экономики и инфраструктуры Республики Молдова и Министерством экономики Республики Турция.

2.7. Молдавская сторона отметила, что проводит работу, направленную на освобождение от НДС товаров и услуг, которые будут использованы в некоммерческих целях в Республике Молдова при реализации проектов Турецкой стороной.

3. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

3.1. Стороны договорились проводить консультации и осуществлять обмен информацией между уполномоченными органами обеих стран по законодательным актам в области защиты прав потребителей, надзора и контроля за рынком, а также осуществлять совместные действия для внедрения взаимовыгодных проектов.

3.2. Стороны договорились о подписании Протокола об установлении сотрудничества между компетентными органами двух стран в области защиты прав потребителей.

4. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НАУКИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТЕХНОЛОГИЙ

4.1. Промышленность

4.1.1. Стороны подчеркнули возможность расширения сотрудничества в целях привлечения и стимулирования инвестиций в области промышленности, и договорились использовать опыт Республики Турция в практике работы «организованных промышленных зон» и площадок для внесения вклада в работы, направленные на создание промышленных парков на территории Республики Молдова.

4.1.2. Турецкая сторона предложила молдавской стороне организовать посещение действующих в Турции «организованных промышленных зон» и промышленных площадок, в целях осуществления обмена опытом и информацией по вопросам управления, администрирования и деятельности таких промышленных площадок.

4.1.3. Стороны выразили открытость в вопросах обмена информацией и опытом в области формирования и применения промышленной стратегии.

4.1.4. Турецкая сторона подчеркнула, что веб-портал промышленной продукции «Lonca», который подготовлен для получения информации о предприятиях промышленного сектора Турции и их продукции, предоставляет услуги как отечественным, так и иностранным инвесторам и исследователям.

4.2. Наука и Технологии

4.2.1. Турецкая сторона подчеркнула важность углубления существующего сотрудничества в нижеследующих направлениях:

- стимулирование НИОКР, обмен информацией и опытом относительно инновационных программ и их поддержки.
- обмен информацией и опытом между Зонами технологического развития и университетами обеих стран.
- обмен информацией, обмен специалистами и организация взаимных рабочих визитов касательно обучения предпринимательству.
- взаимное информирование об организуемых в обеих странах важных международных конференциях и экономических семинарах.

4.2.2. Стороны договорились об укреплении существующего сотрудничества на основе Соглашения о научном сотрудничестве между Академией Наук Молдовы и Академией Наук Турции, а так же об определении новых возможностей для сотрудничества на двусторонней и многосторонней основах.

4.2.3. Стороны договорились продолжить переговоры между Академией Наук

Республики Молдова и Советом по научно-техническим исследованиям Турции (TÜBİTAK) по подписанию Соглашения о сотрудничестве с целью стимулирования научно-технического сотрудничества между странами.

4.2.4. Стороны договорились о расширении сотрудничества между турецкими и молдавскими исследователями, в том числе активизации сотрудничества в рамках Европейской программы исследований и инноваций «Horizon 2020», с целью обмена опытом и передовой практикой. Кроме того, Стороны также договорились о налаживании сотрудничества в научных проектах для обеспечения применения исследований в производстве.

4.3. Малое и среднее предпринимательство (МСП)

4.3.1. Стороны отметили важность продолжения сотрудничества в области разработки политик, относящихся к поддержке малого и среднего предпринимательства.

4.3.2. Стороны выразили удовлетворенность Меморандумом о взаимопонимании, подписанным 5 мая 2017 года между Организацией по поддержке развития сектора малых и средних предприятий (ODİMM) Республики Молдова и Генеральным Управлением по развитию и поддержке малого и среднего предпринимательства Турции (KOSGEB), в отношении сотрудничества между малыми и средними предприятиями обеих стран, а также подчеркнули необходимость продолжения совместной деятельности между двумя организациями.

4.3.3. Стороны выразили готовность в активизации сотрудничества в рамках Европейской Программы по поддержке малого и среднего предпринимательства «COSME 2014-2020».

4.3.4. Стороны договорились осуществлять обмен опытом между двумя странами по вопросу создания кластеров.

4.4. Стандартизация, метрология и оценка соответствия

4.4.1. Стороны выразили удовлетворенность существующим сотрудничеством между соответствующими учреждениями в области стандартизации, оценки соответствия и метрологии.

4.4.2. Турецкая сторона выразила готовность к пересмотру существующих протоколов о двустороннем сотрудничестве с Турецким институтом стандартов (TSE) в свете новых разработок в области стандартизации и оценки соответствия.

4.4.3. Стороны договорились об оказании взаимной поддержки на региональной платформе в рамках деятельности «Межрегионального союза стандартизации» (BASB) и на международных платформах в рамках деятельности «Международной организации по стандартизации» (ISO) и «Международной электротехнической комиссии» (IEC), на европейском уровне в рамках «Европейского комитета по стандартизации» (CEN) и «Европейского комитета электротехнической стандартизации» (CENELEC).

4.4.4. Стороны выразили удовлетворение сотрудничеством, направленным на проведение межлабораторных сравнительных тестов, включающим также лаборатории, осуществляющие испытания нефтепродуктов.

4.4.5. Молдавская сторона попросила об организации рабочей поездки в Республику Турция для специалистов институтов, действующих в области стандартизации Республики Молдова, с целью улучшения качественной инфраструктуры.

4.4.6. Молдавская сторона заявила о поддержке деятельности «Межрегионального союза стандартизации» (BASB), основателем и руководством секретариата которого является Турецкий институт стандартов TSE.

4.4.7. Стороны выразили удовлетворение реализацией Меморандума о взаимопонимании, подписанного 15 декабря 2016 года, с целью установления сотрудничества между национальными институтами метрологии обеих стран.

5. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЭНЕРГЕТИКИ

5.1. Стороны положительно оценили обмен знаниями и опытом, поощрение сотрудничества, как в рамках Организации черноморского экономического сотрудничества (BSEC), так и в двусторонних отношениях между органами по регулированию энергетического рынка двух стран.

5.2. Стороны намерены осуществить обмен мнениями по вопросу оценки инвестиционных возможностей между двумя странами в сфере Энергоэффективности (ЭЭ) и Возобновляемых источников энергии (ВИЭ).

5.3. Турецкая сторона пригласила новых участников из Республики Молдова для участия в ежегодных тренингах, которые будут организованы в предстоящие периоды в рамках международной программы обучения «Энергоэффективность и управление энергосбережением предприятий, зданий, сооружений».

6. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ДОБЫЧИ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ

6.1. Стороны договорились осуществлять обмен опытом и информацией в области геологии и добычи полезных ископаемых.

6.2. Стороны договорились изучить возможность сотрудничества между соответствующими учреждениями двух стран по вопросу разведки полезных ископаемых.

7. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

7.1. Стороны договорились о проведении работы с целью подписания соглашения об осуществлении мультимодальных железнодорожных перевозок путем развития морского транспортного сообщения в направлении Турция-Молдова, включая возможности международного свободного порта Джурджулешты, и осуществлении комбинированных перевозок между двумя странами. Стороны договорились о проведении в 2018 году переговоров по Соглашению о комбинированных грузовых перевозках, проект которого подготовлен турецкой стороной.

7.2. Стороны договорились о проведении в течение 2018 года очередного заседания турецко-молдавской смешанной комиссии по автомобильному транспорту.

7.3. Стороны подтвердили готовность активизировать сотрудничество в области информационно-коммуникационных технологий и почтовых услуг, в соответствии с законодательством и нормативными документами обеих стран, в рамках равенства и взаимной заинтересованности.

8. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ГОРОДСКОГО И ТЕРРИТОРИАЛЬНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ, ЖИЛЬЯ И СТРОИТЕЛЬСТВА

8.1 Стороны подчеркнули важность строительной отрасли для дальнейшего развития отношений между двумя странами. В этой связи турецкая сторона отметила, что в последний период турецкие фирмы реализовали значимое количество инфраструктурных и наземных проектов в регионе, и выразила готовность участвовать в любых строительных проектах, которые будут реализованы в Молдове в ближайшем периоде.

8.2. Стороны изъявили готовность осуществить обмен опытом в области:

- разработки законодательных и нормативных актов в области городского и территориального планирования, жилья и строительства, а также в администрировании, обслуживании, восстановлении жилищных блоков;
- создания и развития инструментов территориального и градостроительного планирования и защиты и оценки охраняемых районов, и природного наследия
- сертификации строительных специалистов, архитекторов, проектантов, технических специалистов и надзорных органов;
- социального жилищного строительства, реализации программ в области строительства;
- принятия конкретных мер по предотвращению и смягчению природных рисков, землепользованию и строительству в этих зонах;
- инфраструктуры для пространственной информации и функциональной совместимости соответствующих услуг;
- механизма по доступности жилья для молодежи;
- организации разделения ответственности между центральным, местным администрированием и населением, в рамках реконструкции городов; создания прочных инфраструктурных систем;
- применения передовых антисейсмичных строительных технологий и опыта при строительстве новых и укреплении старых сооружений в регионах с риском чрезвычайных ситуаций, мер предотвращения различных видов чрезвычайных ситуаций.

9. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

9.1. Стороны отметили конструктивные результаты сотрудничества в течение последнего года между Министерством сельского хозяйства, регионального развития и окружающей среды Республики Молдова и Министерством продовольствия, сельского хозяйства и животноводства Республики Турция и выразили готовность прилагать усилия, направленные на дальнейшее развитие эффективного сотрудничества в области сельского хозяйства.

9.2. Стороны с удовлетворением отметили проведение 2-го Заседания исполнительного комитета по сельскому хозяйству между Республикой Молдова и Республикой Турция, которое состоялось 24 октября 2017 года, в г. Кишинэу. Стороны подтвердили готовность для выполнения решений указанных в протоколе, подписанном в итоге данного заседания.

9.3. Стороны пришли к соглашению по следующим вопросам:

- проведение исследований по вопросам питания почв и растений, изменения климата, сельскохозяйственного орошения и сельскохозяйственной экологии;
- взаимный обмен знаниями и опытом в области развития сельских районов, осуществляемый с использованием фонда, в рамках Инструмента поддержки вступления в ЕС (IPARD);
- обмен взаимными техническими знаниями и опытом между организациями-производителями, осуществляющими деятельность в сельскохозяйственном секторе обеих стран;
- содействие развитию сельскохозяйственных инвестиций и созданию возможностей для сотрудничества.

9.4. Стороны выразили высокое удовлетворение совместными работами, проведенными в рамках Организации черноморского экономического сотрудничества (BSEC) в период председательства Республики Турция.

9.5. Стороны договорились об организации посещений руководителями и специалистами агропромышленного комплекса Республики Молдова и АТО Гагаузия для изучения передовых достижений в аграрном секторе Турции.

9.6. Стороны договорились развивать сотрудничество на основе Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Молдова и Правительством Республики Турция в области окружающей среды, подписанного в Анкаре 1 ноября 2012 г., а также обеспечить взаимную поддержку в осуществлении положений Меморандума.

9.7. Стороны согласились оказать взаимную техническую поддержку в обучении механизаторов машинотракторного парка и операторов животноводческих комплексов.

9.8. Молдавская сторона предложила в качестве приоритетов для долгосрочного сотрудничества, следующие направления:

- создание современных предприятий по заморозке, сортировке и упаковке свежих фруктов и винограда;
- обновление машинотракторного парка;
- модернизации винодельческих предприятий;
- посадка современных виноградных плантаций и садов;
- раскорчевка старых виноградников и садов.

9.9. Стороны согласились оказывать содействие в организации мероприятий по обмену опытом и обучению специалистов в области выращивания овощей в защищенном грунте, с использованием искусственного субстрата.

9.10. Молдавская сторона пригласила турецких инвесторов для реализации проектов по строительству в Республике Молдова, в том числе АТО Гагаузия, современных убойных пунктов, соответствующих международным требованиям качества.

9.11. Стороны изучат возможность оказания технической поддержки по созданию в Республике Молдова, в том числе АТО Гагаузия, современных лабораторий для анализа и сертификации продукции животного происхождения, а также по повышению квалификации специалистов в области сельского хозяйства.

9.12. Стороны изучат возможность создания частным сектором двух стран совместных предприятий по выращиванию и переработке сельскохозяйственной продукции и созданию мини тепличных комплексов в Республике Молдова, в том числе в АТО Гагаузия.

10. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ И ТУРИЗМА

10.1. Стороны договорились оказывать поддержку обмена информацией и опытом по вопросам сохранения общего культурного наследия, обеспечения сотрудничества и координации между двумя странами, организации заседаний и программ обучения для обмена мнениями между специалистами двух стран, реставрации исторических достопримечательностей.

10.2. Стороны договорились провести совместную работу по сбору информации и документации, имеющейся в библиотеках, архивах и институтах в рамках соответствующего законодательства сторон, и составлению перечня общих исторических и культурных памятников в обеих странах, с целью обеспечения полной передачи будущему поколению глубоких исторических связей между двумя странами.

10.3. Стороны договорились содействовать участию на взаимной основе в выставках, фестивалях и других культурно-творческих мероприятиях, организуемых в обеих странах (за исключением предметов старины).

10.4. Стороны договорились продолжать проведение Дней культуры Республики Молдова, в том числе Гагаузии, в Республике Турция и Дней Культуры Республике Турция в Республике Молдова.

10.5. Стороны пришли к согласию о поощрении участия деятелей культуры и творчества обеих стран в организуемых международных конференциях, фестивалях и конкурсах.

10.6. Стороны договорились регулярно проводить заседания Смешанной комиссии по туризму с участием государственных учреждений и представителей

туристической отрасли, с целью развития отношений в области туризма между двумя странами.

10.7. Стороны договорились о сотрудничестве по вопросу использования опыта специалистов в области профессионального туристического образования путем обмена информацией о туристическом образовании.

10.8. Стороны подчеркнули важность сотрудничества в области продвижения туризма и договорились изучить возможности организации взаимных ознакомительных поездок для туроператоров, журналистов, писателей-путешественников, съемочных групп, представителей авиакомпаний и авторитетных общественных деятелей.

10.9. Стороны договорились поощрять обмен данными и документацией в сфере туризма и культуры, а также обмен специалистами.

11. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

11.1. Стороны договорились ускорить подписание «Меморандума о взаимопонимании по молдо-турецкому лицу имени Сулеймана Демиреля» в Конгазе между Министерством образования, культуры и исследований Республики Молдова и Министерством народного образования Республики Турция.

11.2. Стороны договорились оказать поддержку в разработке в короткие сроки Устава молдо-турецкого лица имени Сулеймана Демиреля в Конгазе.

11.3. Турецкая сторона объявила о создании Фонда образования Турции для осуществления образовательной деятельности за рубежом и заявила, что ждет поддержки со стороны Молдовы для деятельности Фонда. Турецкая сторона также напомнила, что использование в международных учебных заведениях слов «турецкий», «Турция» и «турецкая школа», а также использование турецкой символики другими учреждениями, за исключением Фонда, запрещено законом.

12. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Стороны выразили удовлетворение подписанием 5 мая 2017 года Соглашения в области социального страхования между Республикой Молдова и Республикой Турция.

13. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Стороны договорились о подписании Плана действий по сотрудничеству на период 2018-2020 гг., включающий следующие направления:

- сотрудничество в области оказания скорых медицинских услуг;
- сотрудничество в области обучения с целью повышения квалификации;
- предоставление медицинских услуг гражданам Молдовы с онкологическими заболеваниями;
- сотрудничество в области системы дополнительных выплат, основанных на результатах;
- сотрудничество по вопросам информационных систем в области здравоохранения;
- сотрудничество в области лекарственных препаратов и медицинского оборудования;
- сотрудничество в области общественного здоровья.

14. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

14.1. Стороны подчеркнули важность технического сотрудничества,

осуществляемого между Государственной канцелярией Республики Молдова и Турецким Агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА) на основании Меморандума, подписанного 2 апреля 2015 года, с целью развития технико-экономического сотрудничества, и отметили, что, в рамках данного Меморандума, реализация проектов и мероприятий будет продолжена.

14.2. Стороны обменялись информацией по реализации существующих проектов по строительству больницы, детского сада, образовательного центра в мун. Комрат и сети водоснабжения г. Вулканешть, проводимые ТИКА в АТО Гагаузия. Стороны в этой связи выразили удовлетворение намеченным развитием и уровнем завершения указанных проектов.

14.3. Турецкая сторона выразила удовлетворение успешной реализацией «Программы обмена информацией и опытом между тюркоязычными и родственными сообществами», организованной Министерством экономики Турции и ТИКА в ноябре 2017 года и участием в Программе Республики Молдова вместе с представителями АТО Гагаузия. Стороны договорились об оказании необходимой поддержки таким программам, которые будут проводиться в предстоящие периоды.

15. ПРОЧЕЕ

15.1. Стороны выразили удовлетворение ходом реализации проектов, внедряемых совместно Исполнительным Комитетом АТО Гагаузия и Мэрией Алтындаг (Район Анкары) по строительству Дома творчества, ремонту Дома культуры в мун. Комрат и по строительству Дома престарелых в мун. Чадыр-Лунга.

15.2. Молдавская сторона отметила важность реализации проекта по капитальному ремонту общежития Комратского Государственного Университета.

15.3. Молдавская сторона предложила рассмотреть возможность установления сотрудничества с муниципалитетом г. Стамбул, Турецкая Республика и АТО Гагаузия, Республика Молдова.

* * *

Стороны решили провести десятое заседание молдавско-турецкой межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в городе Анкара, сроки которого будут определены по дипломатическим каналам.

Настоящий протокол составлен и подписан в городе Кишинэу, 19 декабря 2017 года, в двух экземплярах на румынском, турецком и русском языках.

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Октавиан КАЛМЫК
Заместитель Премьер-министра,
Министр экономики и
инфраструктуры

Хакан ЧАВУШОГЛУ
Заместитель Премьер-министра

СОСТАВ МОЛДАВСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

КАЛМЫК Октавиан	: заместитель Премьер-министра, министр экономики и инфраструктуры, Председатель молдавской части комиссии
ВЛАХ Ирина	: Глава (Башкан) АТО Гагаузия (Гагауз Ери), заместитель председателя молдавской части комиссии
ДРЭГЭЛИН Юлиана	: Госсекретарь, Министерство экономики и инфраструктуры
КИСТОЛ Андрей	: Госсекретарь, Министерство образования, культуры и исследований
ГЫЛКА Борис	: Госсекретарь, Министерство Здравоохранения, Труда и Социальной Защиты
ЧЕБАН Вадим	: Первый Заместитель Председателя Исполнительного Комитета АТО Гагаузия
ВЛАХ Виталий	: Начальник Главного управления внешних связей АТО Гагаузия
ЕРЕМИЯ Юрий	: Директор Агентства по защите прав потребителей и надзору за рынком
МЕЛЕНЧЮК Анатолий	: Директор, Национальный институт метрологии
ГОРБАН Михаела	: Начальник Управления международного сотрудничества, Министерство экономики и инфраструктуры
ПЕТУХОВ Юлия	: Заместитель директора Организации по Привлечению Инвестиций и Продвижению Экспорта из Молдовы
ЛУПАШКУ Михаил	: Начальник Управления градостроительства, строительства и жилья, Министерство экономики и инфраструктуры
ПОПА Александра	: Начальник отдела торговые режимы и двухсторонние экономические, Управления международного сотрудничества, Министерство экономики и инфраструктуры
ПАИЕРЕЛЕ Оксана	: Начальник отдела анализа политики, мониторинга и оценки
ДОНИКА Александру	: Начальник Службы по координации ветеринарных и фитосанитарных должностей, Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов
ЦУРКАН Петру	: Заместитель начальника Управления международных отношений и европейской интеграции, Министерство Внутренних Дел
БЕЖАН Денис	: Главный консультант Управления координация политики и внешней помощи, Государственная Канцелярия
СТРЭЖЕСКУ Алена	: Начальник Отдела международных отношений и европейской интеграции, Национальный Банк Молдовы
БОРТА Оксана	: Секретарь Отдела экономической дипломатии, Министерство иностранных дел и европейской интеграции
ЦВИРКУН Виктор	: Координатор Отдела гуманитарных и художественных наук, Академии наук Молдовы
ДОНЧЕВА Татьяна	: начальник Главного управления экономического развития АТО Гагаузия

СОСТАВ ТУРЕЦКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

Хакан ЧАВУШОГЛУ	: Вице-премьер-министр, Председатель турецкой части комиссии
Хулуси КЫЛЫЧ	: Посол, Посольство Республики Турция в Молдове
Хасан ЯЛЧИН	: Заместитель генерального директора (Глава технического комитета) Главный Договорно-Правовой Департамент, Министерство Экономики
Бирол ЧЕТИН	: Заместитель Главы Турецкого Агентства по сотрудничеству и координации
Ахмет Явузхан ЕРДЕМ	: Начальник Управления Главного Договорно-Правового Департамент, Министерство Экономики
Решит Алпер ЕРДИЛ	: Торговый представитель, Посольство Республики Турция в Молдове
Хасан Мурат НЕСИМОГЛУ	: Специалист по внешней торговле, Главный Департамент свободных зонах, зарубежных инвестиций и услуг, Министерство Экономики
Дилек ПЕКЕР	: Специалист, Главный Департамент Внешних Связей и Европейского союза, Министерство Транспорта, Мореходства и Коммуникаций
Несрин ЁЗСАРАЧ	: Специалист, Турецкое Агентство по сотрудничеству и координации
Есра ШЕН	: Третий секретарь, Посольство Республики Турция в Молдове
Сема ЕРБАЙ	: Специалист по Молдове, Министерство Пищевой Промышленности, Сельского Хозяйства и Животноводства
Олгу АТЧИ	: Ассистент Специалиста по внешней торговле, Главный Договорно-Правовой Департамент, Министерство Экономики
Чагла МАЗЛУМ	: Координатор, Комитет Внешнеэкономических Связей
Алсу АХМЕТОВА	: Переводчик